



COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Brussel, 30.5.2000
COM (2000) 346 definitief

2000/0137 (CNS)
2000/0134 (CNS)
2000/0138 (CNB)

**MEDEDELING VAN DE COMMISSIE
AAN HET EUROPEES PARLEMENT, DE RAAD
EN DE EUROPESE CENTRALE BANK**

AFGELEIDE WETGEVING IN VERBAND MET DE EURO EN GRIEKENLAND

Voorstel voor een

VERORDENING VAN DE RAAD

tot wijziging van Verordening (EG) Nr. 974/98 over de invoering van de euro

Voorstel voor een

VERORDENING VAN DE RAAD

**tot wijziging van Verordening (EG) Nr. 1103/97 over
enkele bepalingen betreffende de invoering van de euro**

Voorstel voor een

VERORDENING VAN DE RAAD

**tot wijziging van Verordening (EG) Nr. 2866/98 over de omrekeningskoersen
tussen de euro en de munteenheden van de lidstaten die de euro aannemen**

(Door de Commissie ingediend)

**MEDEDELING VAN DE COMMISSIE
AAN HET EUROPEES PARLEMENT, DE RAAD
EN DE EUROPESE CENTRALE BANK**

**AFGELEIDE WETGEVING IN VERBAND MET
DE EURO EN GRIEKENLAND**

Op 3 mei 2000 heeft de Commissie haar goedkeuring gehecht aan een voorstel voor een beschikking van de Raad overeenkomstig artikel 122, lid 2, van het Verdrag, waarin wordt bepaald dat Griekenland voldoet aan de nodige voorwaarden voor de aanneming van de ene munt en dat de derogatie van Griekenland met ingang van 1 januari 2001 wordt opgeheven.

In geval van een positief besluit zal de Raad vervolgens de omrekeningskoers tussen de euro en de drachme moeten vaststellen die op 1 januari 2001 van kracht zal worden, en daarnaast ook de overige maatregelen moeten nemen die voor de invoering van de euro in Griekenland noodzakelijk zijn.

Met de indiening van de onderhavige voorstellen vóór de aanneming door de Raad van de beschikking tot opheffing van de derogatie van Griekenland wil de Commissie zorgen voor enige flexibiliteit wat de datum van vaststelling van de verordeningen door de Raad betreft.

De mededeling omvat voorstellen voor een:

- verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) Nr. 974/98 van de Raad over de invoering van de euro;
- verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) Nr. 1103/97 van de Raad over enkele bepalingen betreffende de invoering van de euro;
- verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) Nr. 2866/98 van de Raad over de omrekeningskoersen tussen de euro en de munteenheden van de lidstaten die de euro aannemen.

TOELICHTING

Op 3 mei 2000 heeft de Commissie haar goedkeuring gehecht aan een voorstel voor een beschikking van de Raad overeenkomstig artikel 122, lid 2, van het Verdrag, waarin wordt bepaald dat Griekenland voldoet aan de nodige voorwaarden voor de aanneming van de ene munt en dat de derogatie van Griekenland met ingang van 1 januari 2001 wordt opgeheven.

In geval van een positief besluit zal de Raad vervolgens de omrekeningskoers tussen de euro en de drachme moeten vaststellen die op 1 januari 2001 van kracht zal worden, en daarnaast ook de overige maatregelen moeten nemen die voor de invoering van de euro in Griekenland noodzakelijk zijn.

I. Algemene overwegingen

De geplande datum voor de aanneming van de euro door Griekenland valt midden in de overgangsperiode (1 januari 1999 tot en met 31 december 2001) tijdens dewelke de voormalige munteenheden van de deelnemende lidstaten onderverdelingen van de euro zijn. Vanaf 1 januari 2002 zullen in euro luidende bankbiljetten en muntstukken in omloop worden gebracht. De reikwijdte van de voor de invoering van de euro in Griekenland te nemen maatregelen is grotendeels afhankelijk van de vraag of Griekenland aan de na 1 januari 2001 resterende duur van de overgangsperiode genoeg heeft om zich op de invoering van de euro voor te bereiden. Daar Griekenland zal kunnen profiteren van de ervaring die in de andere landen met de voorbereidingen voor 2002 is opgedaan, mag worden aangenomen dat het land in staat zal zijn zich aan de voor het einde van de overgangsperiode vastgestelde datum te houden en dat het derhalve niet nodig zal blijken specifieke bepalingen aan het rechtskader van de euro toe te voegen.

De twee verordeningen van de Raad die van het rechtskader van de euro deel uitmaken (Verordening (EG) Nr. 974/98 over de invoering van de euro¹ en Verordening (EG) Nr. 1103/97 over enkele bepalingen betreffende de invoering van de euro²), kunnen derhalve onverkort op Griekenland worden toegepast. De enige reden waarom zij moeten worden gewijzigd, is om Griekenland en zijn munteenheid in het bestaande kader op te nemen.

II. Toelichting op de artikelen

Artikel 1

Het eerste lid van dit artikel wijzigt drie definities vervat in artikel 1 van Verordening (EG) Nr. 974/98: Griekenland wordt opgenomen in de definitie van "deelnemende lidstaten", de definitie van "omrekeningskoers" wordt uitgebreid met de omrekeningskoersen die op grond van artikel 123, lid 5, van het Verdrag (ex artikel 109 L, lid 5) na de aanvang van de derde fase van de EMU worden vastgesteld, en de definitie van "nationale munteenheden" wordt uitgebreid tot de nationale munteenheden die na de aanvang van de derde fase door de euro worden vervangen.

Het tweede lid bepaalt dat de euro met ingang van 1 januari 2001 de drachme vervangt als de munteenheid van Griekenland.

¹ PB L 139 van 11.5.1998, blz. 1-5.

² PB L 162 van 19.6.1997, blz. 1-3.

Artikel 2

Dit artikel stelt de datum van inwerkingtreding van de verordening vast op 1 januari 2001 en draagt er aldus zorg voor dat de verordening van toepassing zal zijn op de datum waarop de overige besluiten van de Raad in verband met de aanneming van de euro door Griekenland in werking treden, namelijk de datum waarop de derogatie wordt opgeheven en de datum waarop de omrekeningskoers van de drachme van kracht wordt.

Voorstel voor een

VERORDENING VAN DE RAAD

tot wijziging van Verordening (EG) Nr. 974/98 van de Raad over de invoering van de euro

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 123, lid 4, derde zin, en artikel 123, lid 5,

Gezien het voorstel van de Commissie,¹

Gezien het advies van het Europees Parlement,²

Gezien het advies van de Europese Centrale Bank,³

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Verordening (EG) Nr. 974/98 van 3 mei 1998 over de invoering van de euro⁴ voorziet in de vervanging door de euro van de munteenheden van de lidstaten die bij de overgang van de Gemeenschap naar de derde fase van de Economische en Monetaire Unie voldeden aan de nodige voorwaarden voor de aanneming van de ene munt. Genoemde verordening bevat eveneens regels die tijdens de op 31 december 2001 aflopende overgangperiode op de nationale munteenheden van deze lidstaten van toepassing zijn, alsook regels inzake bankbiljetten en muntstukken.
- (2) Beschikking 98/317/EG van 3 mei 1998 overeenkomstig artikel 121, lid 4, van het Verdrag bepaalde dat Griekenland niet voldeed aan de nodige voorwaarden voor de aanneming van de ene munt.
- (3) Ingevolge Beschikking 00/.../EG van 20 juni 2000 overeenkomstig artikel 122, lid 2, van het Verdrag voldoet Griekenland thans wel aan de nodige voorwaarden en wordt de derogatie van Griekenland met ingang van 1 januari 2001 opgeheven.
- (4) De invoering van de euro in Griekenland vereist de uitbreiding tot Griekenland van de bepalingen betreffende de invoering van de euro die van toepassing zijn in de lidstaten waar de euro werd ingevoerd bij de overgang van de Gemeenschap naar de derde fase van de Economische en Monetaire Unie.

¹

...

²

...

³

...

⁴

PB L 139 van 11.5.1998, blz. 1-5.

- (5) In de gevallen dat de munteenheid van een lidstaat door de euro wordt vervangen na de datum waarop de Gemeenschap naar de derde fase van de Economische en Monetaire Unie is overgegaan, dient de definitie van "nationale munteenheden" betrekking te hebben op de munteenheid van de lidstaat zoals deze munteenheid onmiddellijk vóór de invoering van de euro in deze lidstaat was gedefinieerd.
- (6) De bepalingen met betrekking tot de overgangsperiode zijn met ingang van 1 januari 2001 op Griekenland van toepassing,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Artikel 1 van Verordening (EG) Nr. 974/98 wordt als volgt gewijzigd:
 - in het eerste streepje wordt het woord "Griekenland" ingevoegd tussen de woorden "Duitsland" en "Spanje";
 - in het derde streepje worden de woorden "of overeenkomstig lid 5 van dit artikel" ingevoegd na het woord "Verdrag";
 - aan het einde van het vijfde streepje worden de woorden "of, in voorkomend geval, op de dag vóór de vervanging door de euro van de munteenheid van een lidstaat die de euro op latere datum aanneemt" toegevoegd.
2. De eerste zin van artikel 2 van Verordening (EG) Nr. 974/98 wordt vervangen door de volgende tekst: "Met ingang van 1 januari 1999 is de euro de munteenheid van de deelnemende lidstaten met uitzondering van Griekenland. Met ingang van 1 januari 2001 is de euro de munteenheid van Griekenland."

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 2001.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, op [...]

*Voor de Raad
De Voorzitter*

TOELICHTING

Op 3 mei 2000 heeft de Commissie haar goedkeuring gehecht aan een voorstel voor een beschikking van de Raad overeenkomstig artikel 122, lid 2, van het Verdrag, waarin wordt bepaald dat Griekenland voldoet aan de nodige voorwaarden voor de aanneming van de ene munt en dat de derogatie van Griekenland met ingang van 1 januari 2001 wordt opgeheven.

In geval van een positief besluit zal de Raad vervolgens de omrekeningskoers tussen de euro en de drachme moeten vaststellen die op 1 januari 2001 van kracht zal worden, en daarnaast ook de overige maatregelen moeten nemen die voor de invoering van de euro in Griekenland noodzakelijk zijn.

I. Algemene overwegingen

Verordening (EG) Nr. 1103/97 over enkele bepalingen betreffende de invoering van de euro¹ en Verordening Nr. 974/98 over de invoering van de euro² zijn complementair. Verordening Nr. 1103/97 bevat de bepalingen die dringend noodzakelijk waren om rechtszekerheid te scheppen vóór de datum waarop het mogelijk was maatregelen te nemen op grond van artikel 123, lid 4, van het Verdrag (ex artikel 109 L, lid 4). Deze verdragsbepaling was immers pas als rechtsgrond beschikbaar nadat was bevestigd welke lidstaten voldeden aan de nodige voorwaarden voor de aanneming van de ene munt. Beide verordeningen, die samen het rechtskader van de euro vormen, bevatten een aantal definities van courante begrippen die met de ene munt verband houden. Doel van de voorgestelde wijziging is ervoor te zorgen dat de in beide verordeningen opgenomen definities identiek blijven zodat rechtsonzekerheid wordt vermeden.

II. Toelichting op de artikelen

Artikel 1

Dit artikel wijzigt twee definities vervat in artikel 1 van Verordening (EG) Nr. 1103/97: de definitie van "omrekeningskoers" wordt uitgebreid met de omrekeningskoersen die op grond van artikel 123, lid 5, van het Verdrag (ex artikel 109 L, lid 5) na de aanvang van de derde fase van de EMU worden vastgesteld, en de definitie van "nationale munteenheden" wordt uitgebreid tot de nationale munteenheden die na de aanvang van de derde fase door de euro worden vervangen.

Artikel 2

Dit artikel stelt de datum van inwerkingtreding van de verordening vast op 1 januari 2001 en draagt er aldus zorg voor dat de nieuwe definities van toepassing zijn vanaf de datum van inwerkingtreding van de gewijzigde Verordening (EG) Nr. 974/98, die dezelfde definities bevat.

¹ PB L 162 van 19.6.1997, blz. 1-3.

² PB L 139 van 11.5.1998, blz. 1-5.

Voorstel voor een

VERORDENING VAN DE RAAD

tot wijziging van Verordening (EG) Nr. 1103/97 over enkele bepalingen betreffende de invoering van de euro

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 308,

Gezien het voorstel van de Commissie,¹

Gezien het advies van het Europees Parlement,²

Gezien het advies van de Europese Centrale Bank,³

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Verordening (EG) Nr. 1103/97 van 17 juni 1997 over enkele bepalingen betreffende de invoering van de euro⁴ bevat zowel regels voor de vaststelling van de omrekeningskoersen tussen de euro en de munteenheden van de lidstaten die de euro aannemen, als regels voor het gebruik van deze koersen voor de omrekening van geldbedragen. Deze regels zijn van toepassing op de omrekeningskoersen van de munteenheden van de lidstaten die de euro hebben aangenomen bij de overgang van de Gemeenschap naar de derde fase van de Economische en Monetaire Unie. Het is noodzakelijk de toepassing van deze regels uit te breiden tot de omrekeningskoersen van de munteenheden van lidstaten die de euro op latere datum aannemen.
- (2) In de gevallen dat de munteenheid van een lidstaat door de euro wordt vervangen na de datum waarop de Gemeenschap naar de derde fase van de Economische en Monetaire Unie is overgegaan, dient de definitie van "nationale munteenheden" betrekking te hebben op de munteenheid van de lidstaat zoals deze munteenheid onmiddellijk vóór de invoering van de euro in deze lidstaat was gedefinieerd,

¹

...

²

...

³

...

⁴

PB L 162 van 14.6.1997, blz. 1-3.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In artikel 1 van Verordening (EG) Nr. 1103/97

- worden aan het einde van het derde streepje de woorden "of overeenkomstig lid 5 van dit artikel" toegevoegd;
- worden aan het einde van het vierde streepje de woorden "of, in voorkomend geval, op de dag vóór de vervanging door de euro van de munteenheid van een lidstaat die de euro op latere datum aanneemt" toegevoegd.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 2001.

Gedaan te Brussel, op [...]

*Voor de Raad
De Voorzitter*

TOELICHTING

Op 31 december 1998 heeft de Raad de omrekeningskoersen vastgesteld tussen de euro en de elf munteenheden van de lidstaten die voldeden aan de nodige voorwaarden en die met ingang van 1 januari 1999 de euro hebben aangenomen. De Raad had op 2 mei 1998 besloten dat Griekenland een van de lidstaten was die op dat moment niet voldeden aan de nodige voorwaarden voor de aanneming van de ene munt.

Op 3 mei 2000 heeft de Commissie haar goedkeuring gehecht aan een voorstel voor een beschikking van de Raad overeenkomstig artikel 122, lid 2, van het Verdrag, waarin wordt bepaald dat Griekenland voldoet aan de nodige voorwaarden voor de aanneming van de ene munt en dat de derogatie van Griekenland met ingang van 1 januari 2001 wordt opgeheven.

In geval van een positief besluit zal de Raad vervolgens de omrekeningskoers tussen de euro en de drachme moeten vaststellen die op 1 januari 2001 van kracht zal worden, en daarnaast ook de overige maatregelen moeten nemen die voor de invoering van de euro in Griekenland noodzakelijk zijn.

I. Algemene overwegingen

De omrekeningskoersen van de munteenheden die bij de aanvang van de derde fase door de euro werden vervangen, werden vastgesteld op grond van artikel 123, lid 4, eerste zin, van het Verdrag (ex artikel 109 L, lid 4). De koersen van de munteenheden van lidstaten die zich op latere datum bij de eurozone aansluiten, worden vastgesteld overeenkomstig artikel 123, lid 5, van het Verdrag. In 1998 diende de vaststelling van de koersen te geschieden met inachtneming van de beperking dat deze maatregel op zich geen wijziging in de externe waarde van de euro met zich mee mocht brengen, hetgeen inhield dat de ECU-mand tegen een koers van één tegen één in de euro moest worden omgerekend. Daardoor konden de omrekeningskoersen tussen de euro en de nationale munteenheden niet eerder worden vastgesteld en aangenomen dan de laatste dag van het jaar, nadat de definitieve wisselkoersen van de ECU-mand volgens de gebruikelijke regels door de Commissie waren berekend. Deze beperking is niet langer van toepassing.

De vaststelling van de omrekeningskoers van de drachme en de vervanging van de drachme door de euro zijn complementaire besluiten die op dezelfde datum van kracht moeten worden, zoals dat ook bij de oorspronkelijke elf munteenheden het geval was. De besluiten behoeven daarentegen niet noodzakelijkerwijze op dezelfde datum te worden genomen; het zou evenwel onlogisch lijken de omrekeningskoers vast te stellen alvorens een besluit te nemen over de vervanging van de munteenheid.

II. Toelichting op de artikelen

Artikel 1

De voorgestelde koers is de huidige spilkoers van de drachme in het wisselkoersmechanisme (WKM II). Het betreft de koers na de revaluatie van de drachme met 3,5% op 15 januari 2000.

Conform Verordening (EG) Nr. 1103/97 van de Raad over enkele bepalingen betreffende de invoering van de euro wordt de koers van de drachme, net als die van de overige munteenheden, vastgesteld in zes significante cijfers.

Artikel 2

Dit artikel draagt er zorg voor dat de verordening op dezelfde datum van toepassing zal zijn als de overige besluiten van de Raad betreffende de opheffing van de derogatie van Griekenland en de vervanging van de drachme door de euro.

Voorstel voor een

VERORDENING VAN DE RAAD

tot wijziging van Verordening (EG) Nr. 2866/98 over de omrekeningskoersen tussen de euro en de munteenheden van de lidstaten die de euro aannemen

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 123, lid 4, eerste zin, en artikel 123, lid 5,

Gezien het voorstel van de Commissie,¹

Gezien het advies van de Europese Centrale Bank,²

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Verordening (EG) Nr. 2866/98 van 31 december 1998 over de omrekeningskoersen tussen de euro en de munteenheden van de lidstaten die de euro aannemen³, stelt met ingang van 1 januari 1999 de omrekeningskoersen vast conform Verordening (EG) Nr. 974/98 van 3 mei 1998 over de invoering van de euro⁴;
- (2) Beschikking 98/317/EG van 3 mei 1998 overeenkomstig artikel 121, lid 4, van het Verdrag bepaalde dat Griekenland niet voldeed aan de nodige voorwaarden voor de aanneming van de ene munt.
- (3) Ingevolge Beschikking 00/.../EG van 20 juni 2000 overeenkomstig artikel 122, lid 2, van het Verdrag voldoet Griekenland thans wel aan de nodige voorwaarden en wordt de derogatie van Griekenland met ingang van 1 januari 2001 opgeheven.
- (4) Overeenkomstig Verordening (EG) Nr. 974/98, zoals gewijzigd bij Verordening (EG) Nr. ../00, wordt de euro met ingang van 1 januari 2001 de munteenheid van Griekenland;
- (5) De invoering van de euro in Griekenland vereist de vaststelling van de omrekeningskoers tussen de euro en de drachme,

¹

...

²

...

³

PB L 359 van 31.12.1998, blz. 1-2.

⁴

PB L 139 van 11.5.1998, blz. 1-5.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In de lijst van omrekeningskoersen vervat in artikel 1 van Verordening (EG) Nr. 2866/98 wordt het volgende ingevoegd tussen de koersen van de Duitse mark en de Spaanse peseta:

" = 340,750 Griekse drachme".

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 2001.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, op [...]

*Voor de Raad
De Voorzitter*